

LA NEUVEVILLE
30
NOV
2024



 BEKB | BCBE

CRAFT 

la Mobilière

 CJB
Conseil du Jura bernois

UN ÉVÈNEMENT DU
 Grand Chasseral

CERTINA 
SWISS WATCHES SINCE 1884

 Menuiserie
Schreinerei

FSG 
La Neuveville



29^e COURSE
DES PAVÉS



**Wir wünschen allen
Teilnehmenden viel
Spass am Course
des Pavés.**



BEKB

bekb.ch

Chers amateurs et amatrices de course à pied,

Nous sommes très heureux de vous annoncer que la Course des Pavés revient cette année encore à La Neuveville sur les magnifiques rives du lac de Biemme, lors du dernier week-end de novembre. Que vous soyez un·e coureur·euse aguerri·e ou que ce soit votre première course, chacun·e est invité·e à parcourir les rues historiques de la Vieille Ville et ses pavés, empreints de souvenirs et de traditions. Vous aurez l'occasion unique de découvrir La Neuveville et ses communes partenaires sous un nouveau jour, au travers des différents parcours habituels qui traversent ses magnifiques paysages.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui et plongez dans l'atmosphère festive hors-du-commun de l'événement qui vous portera tout au long de votre course.

Nous nous réjouissons de vous retrouver au départ pour partager de forts moments d'émotions, de partage et de dépassement personnel.

À bientôt sur la ligne de départ,

Le Comité

Sophie, Cyprien, Laurence, Morgane, Jonathan et Amandine

CRAFT 



**A shoe that's ready
for the unexpected.**

Nordlite Ultra

craftsportswear.ch

Liebe Laufsportbegeisterte!

Wir freuen uns sehr, euch mitteilen zu können, dass der Course des Pavés auch dieses Jahr wieder am letzten Novemberwochenende in La Neuveville am wunderschönen Ufer des Bielersees stattfindet. Ob ihr erfahrene Läufer und Läuferinnen seid oder aber zum ersten Mal an diesem Lauf teilnehmt, jeder ist eingeladen, die historischen Straßen der Altstadt mit ihren Pflastersteine, die von Erinnerungen und Traditionen geprägt sind, zu durchlaufen. Ihr habt die einmalige Gelegenheit, La Neuveville und die Partnergemeinden auf den verschiedenen Strecken, die durch wunderschöne Landschaften führen, in einem neuen Licht zu entdecken.

Meldet euch noch heute an und taucht ein in die außergewöhnliche festliche Atmosphäre der Veranstaltung, die euch durch den Lauf tragen wird.

Wir freuen uns darauf, euch am Start zu sehen, um gemeinsam sportliche Momente zu erleben und die Begeisterung des Laufsportes mit euch zu teilen.

Bis bald an der Startlinie,

Das Komitee

Sophie, Cyprien, Laurence, Morgane, Jonathan et Amandine

「KU
VA」

Des **IMAGES**
uniques à
la hauteur de
ta **PERFORMANCE!**



SCAN ME



DISPONIBLES QUELQUES HEURES
APRÈS TA COURSE DIRECTEMENT SUR
WWW.KUVA.SWISS

Un parcours sur les sentiers de La Neuveville, du vignoble du lac de Biemme et du Plateau de Diesse rythmé en deux blocs de départ. Neutralisation (13h30) après le dernier ravitaillement au kilomètre 18. Aucun gobelet ne sera donné aux ravitaillements. Chaque participante utilise son propre gobelet. Possibilité de commander un gobelet réutilisable «Trail de 7 Lieues» lors de l'inscription.

Eine Strecke von La Neuveville auf Wegen durch die Weinberge oberhalb des Bielersees und auf dem Plateau de Diesse. Zwei Startblöcke. Zeitlimite (13.30 Uhr) nach dem letzten Verpflegungsstand bei Kilometer 18. An den Verpflegungsstellen werden keine Becher ausgegeben. Jeder Teilnehmer/in verwendet seinen eigenen Becher. Möglichkeit, bei der Anmeldung einen wiederverwendbaren «Trail de 7 Lieues» Becher zu bestellen.



VOILLAT SA
Jardiniers - Paysagistes

Création et entretien de jardin Plants de fleurs et de légumes

Les Flochets
2525 Le Landeron

T. 032 751 26 66
F. 032 751 29 79

info@voillatsa.ch
voillatsa.ch



DISTANCE DISTANZ

DÉNIVELLATION HÖHENDIFFERENZ

DÉPART START

INSCRIPTION START

INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

24 KM

800 M

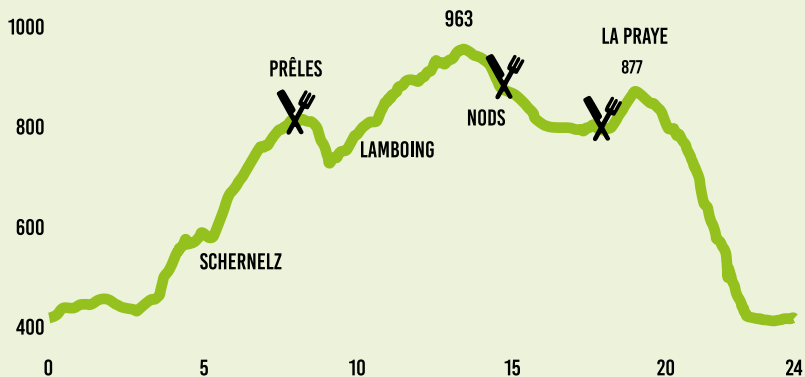
11H – 11H05

CHF 38.–

CHF 48.–

15H

INFORMATIONS



NOVASORT[★]



www.novasort.com

2	Juniors F-20	2005 et après / jünger
3	Juniors H -20	2005 et après / jünger
4	Femmes / Frauen F20	1995-2004
5	Hommes / Männer H20	1995-2004
6	Femmes / Frauen F30	1985-1994
7	Hommes / Männer H30	1985-1994
8	Femmes / Frauen F40	1975-1984
9	Hommes / Männer H40	1975-1984
10	Femmes / Frauen F50	1965-1974
11	Hommes / Männer H50	1965-1974
12	Femmes / Frauen F+60	1964 et avant / älter
13	Hommes / Männer H+60	1964 et avant / älter

EN COLLABORATION AVEC

Schweizer Alpen-Club SAC
 Club Alpin Suisse
 Club Alpino Svizzero
 Club Alpin Svizzer



**VOTRE SATISFACTION,
C'EST NOTRE RÉPUTATION**

2
E Menuiserie
Schreinerei



**2520 La Neuveville
Tél. 032 751 60 38**



SPORT+

Parrainage sportif depuis 2008

DISTANCE DISTANZ

DÉPART INDIVIDUEL START

INSCRIPTION ANMELDUNG

INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

7.5 KM (5 TOURS)

12H – 13H30

CHF 28.–

CHF 38.–

15H

DISTANCE CAT. 14-15 DISTANZ KAT. 14-15

DISTANCE CAT. 28 DISTANZ KAT. 28

INSCRIPTION ANMELDUNG

INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

6 KM (4 TOURS)

3 KM (2 TOURS)

CHF 10.–

CHF 15.–

15H

Vélos | Bikes | Werkstatt | Atelier | Accessoires | Zubehör

action sports
Biel + Bienne

INFORMATIONS

CONTRE LA MONTRE

fête du
vin

LA NEUVEVILLE

12-13-14 SEPTEMBRE 2025

WWW.FDV2520.CH

Le ciment

de la région



Produit localement et durablement à partir de ressources naturelles.

Juracime S.A.

La Ronde Fin 20, 2087 Cornaux
T 032 758 02 02 | juracime.ch

**JURA
CEMENT** ///
A CRH COMPANY

14	Filles / Mädchen F14	2009-2010	6km (4 tours)
15	Garçons / Knaben H14	2009-2010	6km (4 tours)
16	Filles/ Mädchen F16	2007-2008	7,5km (5 tours)
17	Garçons/ Knaben H16	2007-2008	7,5km (5 tours)
18	Femmes/ Frauen F18+F20	1995-2006	7,5km (5 tours)
19	Hommes/ Männer H18+H20	1995-2006	7,5km (5 tours)
20	Femmes/ Frauen F30	1985-1994	7,5km (5 tours)
21	Hommes/ Männer H30	1985-1994	7,5km (5 tours)
22	Femmes/ Frauen F40	1975-1984	7,5km (5 tours)
23	Hommes/ Männer H40	1975-1984	7,5km (5 tours)
24	Femmes/ Frauen F50	1965-1974	7,5km (5 tours)
25	Hommes/ Männer H50	1965-1974	7,5km (5 tours)
26	Femmes/ Frauen F60	1964 et avant/ älter	7,5km (5 tours)
27	Hommes/ Männer H60	1964 et avant/ älter	7,5km (5 tours)
28	Touristes/Touristen	Tous âges Für jedes Alter	3km (2 tours)



RESTAURANT DU MARCHÉ

La Neuveville

RESTAURANT · PIZZERIA · BRASSERIE

Rue du Marché 16 / 2520 La Neuveville / 032 751 11 58



**Authenticité
& fraîcheur à l'italienne.**

www.pizzamami.ch

Rue du Marché 27 - 2520 La Neuveville

DISTANCE DISTANZ

DÉPART START

INSCRIPTION ANMELDUNG

INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

DÈS 500 M

DÈS 15H30

CHF 10.-

CHF 15.-

19H



Salon de coiffure
**Red
Moon**

Rue du Marché 1
2520 La Neuveville
032 751 24 24



INNOVANT ÉCOLOGIQUE TRADITIONNELLEMENT BON

DOMAINE
DE VILL-
BERNIL

 
TEL. +41 (0) 25 21 75 11 | Avenue de la Gare 2 | 2520 La Neuveville | Suisse

Printconcept

A hand is shown from the left, palm up, holding a stream of glowing, multi-colored particles (pink, purple, blue, green, yellow) that appear to be falling or falling away from the hand. The background is dark with a gradient of colors from blue to red.

**Une équipe expérimentée et compétitive
à votre service pour tous vos travaux d'impression,
de la conception à la réalisation.**

Tous formats, tous supports !

Print Concept SA

Rue Montagu 13 | 2520 La Neuveville | T 032 751 60 08 | info@printconcepts.ch | www.printconcepts.ch

29	Filles/ Mädchen F6	2017-2018	550m (1 tour)	15h30
30	Garçons/ Knaben H6	2017-2018	550m (1 tour)	15h45
31	Filles/ Mädchen F8	2015-2016	1100m (2 tours)	16h
32	Garçons/ Knaben H8	2015-2016	1100m (2 tours)	16h15
33	Filles/ Mädchen F10	2013-2014	1100m (2 tours)	16h30
34	Garçons/ Knaben H10	2013-2014	1100m (2 tours)	16h45
35	Filles/ Mädchen F12	2011-2012	1650m (3 tours)	17h
36	Garçons/ Knaben H12	2011-2012	1650m (3 tours)	17h15
37	Filles avec parents Mädchen mit Eltern	2019-2020	550m (1 tour)	17h30
38	Garçons avec parents Knaben mit Eltern	2019-2020	550m (1 tour)	17h45
39	Mixte avec parents Mit Eltern	2021 et après/ jünger	550m (1 tour)	18h



margot mazout

mazout | essence | diesel

0800 844 644



Rollier S.A.
Ch. Prés-Guëtins 36 A
2520 La Neuveville



rollier@rollier.ch
www.dixipolytool.com



**Outils de coupe de précision
en métal dur**

IMMOBILIER & ARCHITECTURE

SANBiAGIO

Rue de la Gare 10
2525 Le Landeron
Tél. 032.751.24.81
En activité depuis 1897

CONSTRUCTION

*Vous aimeriez construire, une expertise,
vendre, un conseil, transformer, un devis.
Nos entreprises s'occupent de tous vos désirs.*

DISTANCE DISTANZ

DÉNIVELLATION HÖHENDIFFERENZ

DÉPART START

INSCRIPTION ANMELDUNG

INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

8,5 KM

300 M

9H45

CHF 25.-

CHF 35.-

15H

Il n'y a pas de catégories, ni de classement pour le Nordic Walking. Les inscriptions sont ouvertes à tou-te-s. Un tirage au sort avec de magnifiques lots à gagner aura lieu lors de la remise dès prix de 15h.

Beim Nordic Walking gibt es keine Kategorien oder Ranglisten. Die Anmeldungen sind für alle offen. Eine Verlosung von wunderschönen Preisen findet bei der Siegerehrung um 15 Uhr statt.



MERSE IMMO

VOTRE PARTENAIRE EN IMMOBILIER
IHR IMMOBILIEN PARTNER



DISTANCE DISTANZ

DÉPART START

INSCRIPTION* ANMELDUNG*

1'100 M (2 TOURS)

18H15

OFFERTE



Il n'y a pas de catégories, ni de classement pour la Course Mérite+.

La course est réservée aux personnes en situation de handicap.

Entraînements les samedis 16 et 23 novembre de 10h à 12h.

Rendez-vous au terrain de sport J.-J. Rousseau.

*Les inscriptions sont offertes par la Fondation Un Grand Sourire.

Es gibt keine Kategorien oder Ranglisten für den Lauf Mérite+. Der Lauf

ist für Personen mit Behinderungen vorbehalten. Training am Samstag,

den 16. und 23. November von 10:00 bis 12:00 Uhr. Treffpunkt ist der

Sportplatz J.-J. Rousseau.

*Die Anmeldungen werden von der Stiftung "Un Grand Sourire" offeriert.





Restaurant du tonneau

Rue Beauregard 10,
2520 La Neuveville

TEL: 032 751 34 62



AUBERSON & FILS
Vignerons-Encaveurs

Venez déguster!
Plus d'infos sur: auberson-et-fils.ch



N. MARTI SA

SPECIALISTE DES ENERGIES ALTERNATIVES

INSTALLATIONS SANITAIRES
CHAUFFAGES CENTRAUX
TUBAGES DE CHEMINÉES
PHOTOVOLTAÏQUE

T 032 751 21 76
2520 LA NEUVEVILLE
WWW.NMARTISA.CH

BIERI GRISONI

2021 – Depuis 111 ans le cœur à l'ouvrage

DISTANCE DISTANZ

DÉPART START

INSCRIPTION ANMELDUNG

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

1'100 M (2 TOURS)

18H30

GRATUITE

19H

La Course de la Sorcière est une course déguisée. Pas de catégories, ni de classement, mais un prix à la clé pour le meilleur costume!

Beim "Course de la Sorcière" kann man verkleidet teilnehmen. Es gibt keine Kategorien oder Platzierungen, aber einen Preis für das beste Kostüm!

galerie
comquecom

INFORMATIONS

COURSE DE LA SORCIERE



CODBAR PRÉSENTE

AFTER
COURSE
DES
PAVÉS

30 NOVEMBRE 2024

21H00 - 02H00

LA NEUVEVILLE - SOUS LA GRANDE TENTE

ENTRÉE LIBRE

En ligne

Inscriptions en ligne possibles sur notre site internet

www.course-des-paves.ch jusqu'au mardi 26 novembre à minuit.

Jusqu'au 24 novembre pour recevoir son dossard à la maison.

Sur place

Les inscriptions sur place sont possibles dès 7h30 et jusqu'à 1h avant le départ de sa catégorie (supplément de CHF 10.-).

Online

Online-Anmeldungen sind auf unserer Website bis Dienstag, den 26. November um Mitternacht möglich. Bis zum 24. November, um sich die Startnummer nach Hause schicken zu lassen.

Vor Ort

Die Anmeldung vor Ort ist ab 7.30 Uhr und bis 1 Stunde vor dem Start der eigenen Kategorie möglich (Zuschlag von CHF 10.-).

CERTINA

SWISS WATCHES SINCE 1888



COUNT ON ME

DS ACTION GMT POWERMATIC 80

MOUVEMENT AUTOMATIQUE
RÉSERVE DE MARCHÉ DE 80 HEURES
SWISS MADE



CAPSA

Géant de la miniature

La Course des Pavés vous propose

- Vestiaires et douches
 - Restauration chaude
 - Garderie gratuite pour enfants dès 2 ans: l'inscription se fait lors de l'inscription à la course (uniquement en ligne)
 - Animations pour enfants
 - Garde d'effets personnels
 - Prix souvenir local remis à chaque participante
 - Prix pour le/la meilleur/e du District de la Neuveville dans chaque catégorie
 - Sur le Trail de 7 Lieues, la Commune mixte de Plateau de Diesse offre un prix spécial aux premiers·ères juniors et seniors qui arrivent au village de Prêles
 - Classement familles
 - Remises des prix sous la tente
- 15h:** Contre la montre, Nordic Walking (tirage au sort) et Trail de 7 Lieues
- 19h:** Courses Jeunesse, Mérite+ et Course de la Sorcière
- Résultats directement disponibles après la course sur **mso-chrono.ch**, sur **www.course-des-paves.ch** et dans le Courrier de la Neuveville du 6 décembre

Conditions générales de participation à lire sur notre site internet
www.course-des-paves.ch

≡≡≡ SABAG ≡≡≡

Intérieurs surprenants,
constructions astucieuses

SABAG Biel/Bienne, Rue J. Renfer 52, 2504 Bienne, sabag.ch

Notre produit pour votre application

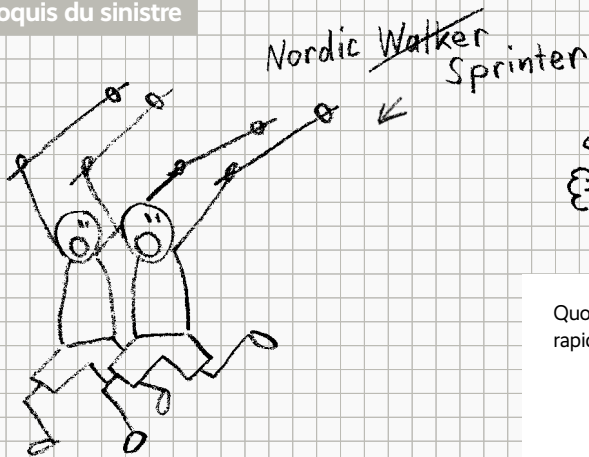


Der Course des Pavés bietet euch

- Garderoben und Duschen
- Warme Küche
- Kostenlose Kinderbetreuung ab 2 Jahren: die Anmeldung erfolgt bei der Registrierung für das Rennen (nur online)
- Aktivitäten für Kinder
- Wertsachen-Aufbewahrung
- Lokales Souvenir-Geschenk für jede:n Teilnehmer:in
- Preis für den/die Beste/n des Distrikts La Neuveville in jeder Kategorie
- Beim Trail de 7 Lieues bietet die Gemeinde des Plateau de Diesse einen Sonderpreis für die ersten Junioren und Senioren, die im Dorf Prêles ankommen.
- Familienklassement
- Rangverkündigung im Zelt
- **15.00 Uhr:** Wettlauf gegen die Zeit, Nordic Walking (Auslosung) und den Trail
- **19.00 Uhr:** Kinder und Jugendläufe
- Die Resultate sind direkt nach dem Rennen auf **www.course-des-paves.ch**, auf **mso-chrono.ch** und im Courier de La Neuveville vom 6. Dezember verfügbar

Die Teilnahmebedingungen sind auf unserer Webseite zu lesen
www.course-des-paves.ch/de

Croquis du sinistre



Quoi qu'il arrive – nous vous aidons
rapidement et simplement. **mobiliere.ch**

la Mobilière

ciné 2520

www.cine2520.ch

La Course des Pavés tient à remercier toutes les personnes qui rendent possible cette aventure. Un grand merci à nos généreux sponsors qui nous soutiennent et aux 200 bénévoles présents le jour de la Course. Merci aux Communes de la région qui entretiennent les sentiers, nous soutiennent financièrement et autorisent notre manifestation sur leur territoire : Commune de La Neuveville, Commune de Nods, Commune mixte de Plateau de Diesse, et Bourgeoisie de Ligerz.

Der Course des Pavés möchte sich bei allen bedanken, die dieses Abenteuer möglich machen. Ein großes Dankeschön an unsere großzügigen Sponsoren, die uns unterstützen und an die fast 200 freiwilligen Helfer, die am Renntag anwesend sein werden. Wir danken den Gemeinden der Region, die die Wege instand halten, uns finanziell unterstützen und unsere Veranstaltung auf ihrem Gebiet zulassen : Commune de La Neuveville, Commune de Nods, Commune mixte de Plateau de Diesse, und Bourgeoisie de Ligerz.



REMERCIEMENTS

DANKE



WANTED BÉNÉVOLES

contact@course-des-paves.ch



**Nous souhaitons
beaucoup de plaisir à
tous les participants de
la Course des Pavés.**



BCBE

bcbe.ch



#COURSEDESPAVES



WWW.COURSE-DES-PAVES.CH